

Zeitschrift: Der Fourier : offizielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

Herausgeber: Schweizerischer Fourierverband

Band: 50 (1977)

Heft: 2

Artikel: Verbesserter ABC-Schutz des Wehrmannes

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-518559>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fragen	Antworten	Punkte
21. Nennen Sie vier Fleischgerichte, die kalt als Zwischenverpflegung abgegeben werden können. a) Braten b) Pot-au-feu c) Hackbeefsteaks d) Voressen e) Hackbraten f) Plätzli g) Leber	Übertrag	
22. Welche zwei Ursachen haben <i>keinen</i> Einfluss auf Fleischverderbnis? a) Wärme b) Kälte c) Feuchtigkeit d) Ungeziefer e) Luft		
23. Wer ist auf Waffenplätzen für Beurteilung der Geniessbarkeit von Fleisch zuständig? a) Quartiermeister b) Lieferant c) Vertrauensmann d) Truppenveterinär e) Lebensmittelinspektor		
24. Welche Konservierungsarten von Fleisch sind in der Truppenküche <i>nicht</i> möglich? a) salzen b) beizen c) kochen d) trocknen e) durchbraten f) sterilisieren		
25. Wie lassen sich Fleischvergiftungen vermeiden? (vier Möglichkeiten) a) Fleischqualität b) Lagerung c) Reinlichkeit beim Transport d) Kochzeit e) Hygienische Verarbeitung f) Restenverwertung		
	Total	

Verbesserter ABC-Schutz des Wehrmannes

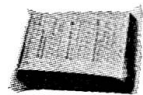
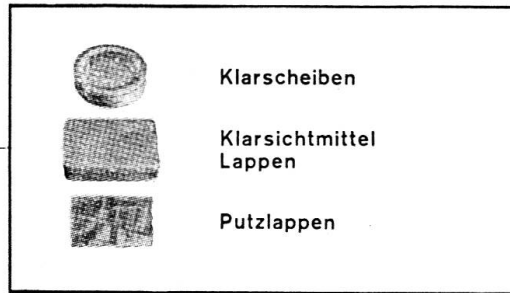
Die vorhandene Bedrohung durch ABC-Waffen zwingt zu Gegenmassnahmen, damit der Einzelkämpfer besser geschützt ist. Das Militärdepartement gibt deshalb seinen Wehrmännern (als erste Armee!) das nebenstehend abgebildete Schutzmaterial teilweise mit nach Hause.

Die ABC-Schutzmaske 74 wird als persönliche Ausrüstung leihweise abgegeben:

ab 1. Juni 1976 in den Rekruten-, Unteroffiziers- und Offiziersschulen;

ab 1977 in den Wiederholungs-, Ergänzungs- und Landsturmkursen.

Persönliches ABC Schutzmaterial



■ ABC Schutzüberwurf

* = Wird nur bei Kriegsmobilmachung abgegeben

Neue Merkmale für die ABC-Abwehr (Regl. 52.34/1d)

Diese neuen Merkmale (auf dunkelgrünem Papier gedruckt) scheinen auf den ersten Blick gleich wie die alten (auf dem weissen Faltblatt). «Dem ist nicht so», schreibt mir der AC-Of des Stabes Grenzdivision 7, «denn die auf den 1. 1. 77 in Kraft tretenden Neuerungen sind bedeutender, als ein Laie annimmt. Sie geben den AC-Schutzmassnahmen endlich das Gewicht, das ihnen im Rahmen der wirklich persönlich auf den Schutz des Einzelnen ausgerichteten Bemühungen schon lange beigemessen, aber nicht materiell verwirklicht worden war.»

Die Änderungen im AC-Merkblatt sind folgende:

Seite 3	Zusatz zum Titel, Punkt 1 ergänzt, neuer Punkt 6 auf unterer Blatthälfte (Nachweispapier)
Seite 4	Punkt 2 und 3 geändert, Punkt 4 und 5 der oberen Hälfte erscheint bei den zusätzlich befohlenen Massnahmen (unten)
Seite 5	die gleichen Punkte wie auf Seite 4 sind geändert, zusätzlich ist neu: Punkt 4 oben (Auftrag weiter erfüllen)
Seite 6	Punkt 4 und 5 verschoben nach unten, neuer Punkt 4 und 5 über Nachweispapier und Auftrag in oberer Blatthälfte
Seite 7	Punkt 1 / Zusatz
Seite 8	neu überarbeitet
Seite 9 + 10	keine Änderungen

St.

Nun müsste man noch das Loblied des Borschtsch singen, der Suppe aus roten Rüben, die in Russland anders zubereitet wird als in Polen, aber in beiden Fällen gut, nahrhaft, billig ist. Ein Spanienkenner preist mir noch den Gaspacho, der mich über die Pyrenäen locken könnte. Und aus den Seiten der Kochbücher quillt es und sprudelt von Suppen, die zubereitet werden wollen.

Doch die arme Hausfrau hat heutzutage in den allermeisten Fällen keine Köchin, ja, sie selber muss Arbeitsstunden in Büros oder Fabriken erledigen, und da käme die Gastronomie zu kurz.

Keine Sorge! Die Industrie, die lieber Diennerin als Herrin sein sollte, beschert uns Fertiges, und selbst der eingefleischte Oesterreicher früherer Zeiten muss zugeben, dass die Qualität nicht darunter leidet. Erdäpfelpüree, Polenta, Risotto zubereiten, dauert keine Stunden mehr, sondern nur Minuten. Mag auch manchem Italiener der offene Kupferkessel fehlen, in dem die Polenta gerührt werden soll. Vor allem die Suppen dampfen und duften dem hungrigen Haupt der Familie — was er nicht mehr lange sein wird — in die Nase. Die «Würfellust», die der böse Kaspar im «Freischütz» besingt, teile ich, wenn es um Suppen geht, nicht. Den Päckchen aber kann ich nicht widerstehen.

Auf einem einzigen Gestell jenes «Selbstbedienungsladens», in dem eine junge Dame, deren Lob ich gar nicht laut genug singen kann, einem das «Selbstbedienen» freundlich erspart, habe ich dreiundzwanzig solcher Päckchen gezählt, eines sympathischer als das andere, ob es nun die Nudelsuppe mit Huhn wäre oder Gelberbs mit Speck oder die Basler Mehlsuppe oder, besonders geschätzt, Minestrone oder Steinpilz. Und ein Päckchen verspricht sogar gleich elf — oder sind es dreizehn? — Gemüse innig gesellt. Was sich hinter Graziella und Ballerina verbirgt, weiss ich nicht, bin aber bereit, mich sowohl von Graziella wie von der Ballerina verführen zu lassen.

Welch unendliche Vielfalt ergiesst sich doch aus dem Löffel Suppe!

N. O. Scarpi (aus «Nebelspalter»)

*

«Die Suppe ist nicht nur das erste Gericht, sie muss so zubereitet sein, dass sie sofort den richtigen Vorgeschmack des ganzen Werkes gibt, so wie die Ouvertüre einer komischen Oper das Thema des Ganzen ankündigen muss», sagte der grosse Gastronom Grimod de la Reynière. Und das Lieblingsgericht Kaiser Karls des V., in dessen Reich die Sonne nicht unterging, war Erbsensuppe mit Schweinsohren.

Berichtigung

Four Rupp, Mitarbeiter beim Stab der Gruppe für Gneralstabsdienste, macht uns darauf aufmerksam, dass in der Februarnummer unseres Fachorgans (Artikel «Verbesserter ABC-Schutz des Wehrmannes») eine falsche Reglementsnummer publiziert worden ist. Als bekannter Verslischmied schickt er uns die Berichtigung in Versform zu, welche wir der Originalität halber gleich in dieser Form unseren Lesern weitergeben.

Redaktion

E Fourier, mit Name «Schnüffler» Godi
dä isch i Sache Zytigläse gar kei Schlodi;

drum het är g'seh, dass im «Fourier» vom
Hornig

öppis nid ganz g'schribe isch in Ornig.

Uf Syte 69 het är e grobe Fehler g'seh
me het em Reglement vom AC Dienscht di
lätzi Nummer geh.

Das cha natürlich jedem Schriberling passiere
drum wei mir jetz die Nummer korrigiere.

Di lätzi Nummer — 52.34 / I d — di mues'me
überdecke

u richtig — 52.23 / I d — ineflicke.